

SV20-TSC-207-K-2.5x

Français

Matériel inclus avec n° d'article :

Clé à fourche SW : 12 BRC 421 210 12
Clé pour ER11 7113.11000

Remarque :

Ce porte-outil peut être utilisé sans arrosage.

Toute les vis de fixation doivent être serrées selon les couples indiqués dans le tableau ci-dessous.
Qualité standard : **8.8**

Couples de serrage recommandés pour vis et écrous

Diamètre	Couple de serrage en [Nm]			
	Classe 5.8	Classe 8.8	Classe 10.9	Classe 12.9
M2	0.22	0.35	0.49	0.58
M3	0.77	1.2	1.7	2.1
M4	1.8	2.9	4	4.9
M5	3.6	5.7	8.1	9.7
M6	6.1	9.8	14	17
M8	15	24	33	40

Utilisation de l'arrosage

La pression maximale dans le porte-outil ne doit pas dépasser 100 [bar].

NOTE : Ne jamais utiliser le porte-outil avec des positions vides.

English

Material included with item n° :

Open-end wrench SW : 12 BRC 421 210 12
Wrench for ER11 7113.11000

Note :

This tool can be use without coolant

All fixing screws shall be tightened to the torques specified in the table below.

Standard quality : **8.8**

Recommended torque for screws and bolts

Diameter	Tightening torque [Nm]			
	Class 5.8	Class 8.8	Class 10.9	Class 12.9
M2	0.22	0.35	0.49	0.58
M3	0.77	1.2	1.7	2.1
M4	1.8	2.9	4	4.9
M5	3.6	5.7	8.1	9.7
M6	6.1	9.8	14	17
M8	15	24	33	40

Use of the watering

The maximum pressure in the tool holder shall not exceed 100 [bar].

NOTE : Never use the tool holder with empty positions.

SV20-TSC-207-K-2.5x

Deutsch

Einrichtung des Werkzeughalters

Schlüssel in Gabeln SW : 12 BRC 421 210 12
Schlüssel für ER11 7113.11000

Bemerkung:

Dieser Werkzeughalter kann ohne Berieselung benutzt sein.

Alles sollen die Schrauben von Festmachen nach den in der unten genannten Tabelle(Bild) angegebenen(gezeigten) Paaren gepresst sein.
Qualität standard : **8.8**

Spannmoment, das für Schraube empfohlen ist und rausschmeißen

Durchmesser	Spannmoment [Nm]			
	Klasse 5.8	Klasse 8.8	Klasse 10.9	Klasse 12.9
M2	0.22	0.35	0.49	0.58
M3	0.77	1.2	1.7	2.1
M4	1.8	2.9	4	4.9
M5	3.6	5.7	8.1	9.7
M6	6.1	9.8	14	17
M8	15	24	33	40

Benutzung der Berieselung

Der maximale Druck im Werkzeughalter soll 100 [Bar] nicht überschreiten(überholen).

NOTE: niemals, den Werkzeughalter mit leeren Lagen benutzen.